

萬應掃毒藥片

寄便索函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲梓里嘉許。但對於染毒一道。每見世人常悞食切墜之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚。有因而起癱症。有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。端掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

**端治** 各種痔漏 小便刺痛 遠年爛脚 筋骨疼痛 皮膚濕毒 週身痕癢 紅雲血瘡 諸般百毒

此藥片逢毒即消。滯滯即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之虞。雖勞働界服之。亦無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞下。對於燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加。則患者可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。COON 不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀四元

**茲將自製各膏丹丸散列下**

萬應拔毒膏每盒一元七毛五 參茸三鞭補腎丸每樽壹元五毛  
跌打藥水每樽壹元五毛 萬應濕毒膏每盒壹元七毫五  
大戰富中 交通梗塞 藥料缺乏 貨價高漲 本堂各藥  
成本過重 起價些少 以資彌補 惠顧諸君 祈爲見諒  
雲高華片打 總發行廣濟堂醫生林弼臣啓  
街九十二號

KWONG CHAI TONG CO.  
92 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
Pacific 8613

優給。長久工作。如意者請到工務局掛號。

NATIONAL SELECTIVE SERVICE  
300 W. Pender St.  
Order Nos. H 1193-9 F 4115-9  
F 4116-9 F 4117-9

# 中山縣最近之時事

國內航訊 中山縣政府 自方岳昭  
接任縣長後 壹切人事頗多更動  
茲據調查所得 其新職員列表如下  
縣政府祕書方印朝（岳昭子）  
政科長康士俊 辰齊委員會主任

# 重慶廣播戰事消息

重慶貳日廣播訊 湖南方面衡陽外線各處戰事 卅一日仍激烈異常由沅江向演陂橋猛犯之敵人 經我軍分途阻擊 至該日晚上 仍激烈進行 敵人一部份 於卅壹日早由沅江附近西經洪羅廟向水東岡進犯 被我阻止於金蘭市以北地區戰事進行激烈 由湘鄉侵至永豐之敵 屢圖西向永豐進撲 經我阻擊 卒不得逞

湘江東岸 敵強大兵力壹部份  
 三十日經過沅陵河東岸 向南侵至  
 陸田壩 白馬鋪 塘頭市等地  
 渡未河至西岸 解救陸田壩被困之  
 敵後 續行向常務猛犯 我軍在宜  
 庄凹 九泉泉等處 節節阻擊  
 敵以重大損失  
 未陽以西約四十里之鼓坡 有敵  
 一部份竄到 經我軍猛施攻擊  
 傷敵人甚衆  
 安仁城南 我軍續行向敵攻擊  
 將羅江橋 華萊市 羊角市一帶  
 人痛殲 殘敵爲我掃蕩中  
 昭陵方面敵人 現由碌口增來援  
 甚多 加入頑抗 仍被我軍猛攻  
 中 朱亭西南約廿里之帶橋灣  
 我軍攻擊 敵急由衡山方面增援  
 企圖反撲 均被我軍擊退

◎ 我們宜戒 噤 清談

倘爾知道秘密事情  
倘爾得悉重要消息  
倘爾知道輪船飛機  
軍民或貨物之來往  
切勿傳洩於人  
秘密事情一經傳說  
難免洩漏機關無異  
予敵人以殺人利器  
之機會  
須要緊記！我們的  
敵人處處皆是慎之  
慎之

時卑 燕酒有限公司謹啓

**新圖軒印務局**

The advertisement is divided into several sections. At the top, the company name '新圖軒印務局' is written in large, bold characters. Below this, there are four main illustrations arranged around a central circular logo. The top-left illustration shows a person standing next to a large printing press, with the text '印件' (Printed pieces) above it. The top-right illustration shows a person operating a printing press, with the text '排版' (Typesetting) above it. The bottom-left illustration shows a person operating a printing press, with the text '圖章' (Seal) below it. The bottom-right illustration shows a person operating a printing press, with the text '書報' (Books and newspapers) above it. The central circular logo contains the text '專印' (Special printing) and '美化的文件' (Beautiful documents), with '精裝' (Fine binding) and '科學化的圖章' (Scientific seals) on the sides. Below the illustrations, the company name 'HO SUN HING CO.' is written in large, bold letters. Underneath this, the phone number 'Phone PLastic 9642' and the address '758 1/2 PENDER ST. E. - VANCOUVER, B. C.' are provided. At the bottom, there is a line of text in Chinese: '本軒有醒僑劇藝集由第一期'.

印件

排版

專印

美化的文件

精裝

科學化的圖章

圖章

書報

**HO SUN HING CO.**

Phone PLastic 9642

758 1/2 PENDER ST. E. - VANCOUVER, B. C.

本軒有醒僑劇藝集由第一期

中國醫藥專家專治肺病  
 咳嗽氣喘胸膈飽重腹痛便秘愛氣喘逆嘔吐  
 新病者自宜有列症候二種以上為症不論新久服之  
 二天之後症候悉大平服後倘不滿意請將條券  
 定將條券原價奉還 每料銀價六元定用金  
 新貨明白藥洗研膏元 牛黃現貨六元二角  
 中國醫藥專家專治肺病  
 咳嗽氣喘胸膈飽重腹痛便秘愛氣喘逆嘔吐  
 新病者自宜有列症候二種以上為症不論新久服之  
 二天之後症候悉大平服後倘不滿意請將條券  
 定將條券原價奉還 每料銀價六元定用金  
 新貨明白藥洗研膏元 牛黃現貨六元二角

世界大旅館  
設備完善  
租金平宜  
諸君來住宿  
便知招呼受富相錢允合矣  
經理 賴治明  
司理 梁家龍  
WORLD ROOMS  
Tel. Treaty 2147  
176 Pender St.  
Vancouver, B.C.

GEORGE HOTEL  
207 Georgia St. E.  
PACIFIC 0024  
Vancouver, B. C.

▲雲高  
▲華埠  
▲佐治大旅館

本旅館在雲埔街夾佐治  
角開張房舍寬敞牀褥雅潔  
爐溫煖水龍冷熱且與華埠  
為鄰近茲為利便起見特備  
由車送迎僑胞光顧希為留  
電話「辟矢佛」〇〇二

司理人 余朋和 鄭福滋 同啟

新到大幫

眞北冰洋海狗腎

每條一元

燕士山地道甜油玉桂

每服三分 價五元  
每服四分 價壹元

（郵費在內）

邇來因各項費用續增且  
貨價亦漲迫得略加些價  
以資彌補希爲原諒

CHINA PRODUCTS CO.

147 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

(製) (創) (房) (藥) (大) (棧) (隆) (生)  
**獅標萬應活靈油**  
 Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
 本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油  
 味芬香通竅效極神速自出世以來馳名遠近社會人  
 凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病人  
 視為活命靈丹也  
 按本藥房萬應活靈油配  
 製有黃白兩種色異功同  
 用者注意 宜取何色請  
 祈寫明製備大幫續有應  
 市零沽批發均表歡迎  
 大號瓷樽庄壹元二五  
 二號瓷樽庄 七毫五  
 三號鉄盒庄每盒四毫  
 ◎來函照錄 生隆棧大藥房執事先生  
 前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之  
 茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色  
 號四樽由信館付來應用可也草此即候 南安  
 一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲  
 ▲代售西醫扯器氣具每副十五元如再買藥水  
 每樽五元七毫  
 ▲國醫趙邦立寓內  
 ▲丸散藥目函索即寄

**接整水龍**

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水電燈自來火等件自  
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就  
光顧由誠通知從速應命

地布杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Pacific 4634 ▲ 家誠錄 Fair. 3445 Y

本堂得名師秘傳方訣。用寶貴藥品。精製救  
急萬金油。藥味香純。扶正驅邪。逐穢辟惡。



仁 安 堂

創 製

救 急 萬 金 油

YEN ON TONG, 137 1/2 E. Pender St. Vancouver, B.C.

國醫鍾樾生監製

總代理雲埠聯興公司

外埠批發聯活公司

批發利權從優

各埠商號均有代理

112 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.



YEN ON TONG  
VANCOUVER CANADA  
RELIEF OINTMENT

大 罇 八 毛 五

四時感冒 頭暈目眩 中風痰

霍亂吐瀉 時行瘟疫 山嵐瘴

通關活絡 止咳除痰 提神醒

舟車暈浪 四肢麻木 心腹疾

痧癩瘰癧 風火牙痛 無名腫

疥癩瘡毒 治症太多不能盡錄

之內科服用外科擦用便能奏效

外邪。均能百發百中。堪稱護身良藥也。

有起死回生之功。無論內外

主治各症列下

請購買  
漂列地  
靚麵包

**Parity**  
**BREAD**  
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

加國  
 新亞洲旅館  
 NEW ASIA ROOMS  
 44 Hastings St. E. Vancouver, B.C.  
 新亞洲旅館  
 門牌二四四  
 熱水兼燒汽  
 僑胞光臨住  
 招待令滿  
 租價極宜  
 房舍床榻  
 恆洽  
 司理人馬恆  
 謹啟

新華僑酒樓  
New W. K. Chop Suey House  
127 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

---

防空  
照常  
火開  
市間  
電話  
失佛六六四

加拿大  
**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
大宗土產  
貨品發行  
夫城  
蘭多  
打利  
咸紫  
魚菜


**麵 麩**  
 請常食  
 味優越  
 各種伙  
 市嚙麵

OWL DRUG CO.  
 澳路葯材舖  
 喜市定夾爾街  
 喜市定夾爾街  
 鐵精牛肉汁補身  
 酒每罇一元  
 珍珠嚙牙粉 每三

Canadian Pacific